

# EES-viðbætur

við Stjórnartíðindi EB

ISSN 1022-9337

Nr. 20

7. árgangur

4.5.2000

## I EES-STOFNANIR

1. EES-ráðið
2. Sameiginlega EES-nefndin
3. Sameiginlega EES-þingmannanefndin
4. Ráðgjafarnefnd EES

## II EFTA-STOFNANIR

1. Fastanefnd EFTA-rikkanna
2. Eftirlitsstofnun EFTA
3. EFTA-dómstóllinn

## III EB-STOFNANIR

1. Ráðið
2. Framkvæmdastjórnin

|                |  |   |
|----------------|--|---|
| 2000/EES/20/01 | Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja<br>(Mál nr. COMP/M.1780 – LVMH/Prada/Fendi) .....                         | 1 |
| 2000/EES/20/02 | Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja<br>(Mál nr. COMP/M.1819 – og COMP/KSE.1320 – Rheinbraun/OMV/COKOWI) ..... | 2 |
| 2000/EES/20/03 | Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja<br>(Mál nr. COMP/M.1929 – Magneti Marelli/Seima) .....                    | 2 |
| 2000/EES/20/04 | Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja<br>(Mál nr. COMP/M.1930 – Ahlström/Andritz) .....                         | 3 |
| 2000/EES/20/05 | Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja<br>(Mál nr. COMP/M.1944 – HSBC/CCF) .....                                 | 4 |
| 2000/EES/20/06 | Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja<br>(Mál nr. COMP/M.1946 – BellSouth/SBC) .....                            | 4 |

|                       |   |   |
|-----------------------|---|---|
| <b>2000/EES/20/07</b> | Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja<br>(Mál nr. COMP/M.1948 – Techpack International/Valois) ..... | 5 |
| <b>2000/EES/20/08</b> | Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja<br>(Mál nr. COMP/M.1960 – Carrefour/Marinopoulos) .....        | 6 |
| <b>2000/EES/20/09</b> | Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja<br>(Mál nr. COMP/JV.39 – Bertelsmann/Planeta/NEB) .....   | 6 |
|                       | <b>3. Dómstóllinn</b>   |   |
| <b>2000/EES/20/10</b> | Upplýsingar frá dómstól Evrópubandalaganna .....  | 7 |
| <b>2000/EES/20/11</b> | Upplýsingar frá dómstól Evrópubandalaganna á fyrsta dómstigi .....  | 9 |

# EB-STOFNANIR

## FRAMKVÆMDASTJÓRNIN

### Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.1780 – LVMH/Prada/Fendi)

2000/EES/20/01

1. Framkvæmdastjórninni barst 17.4.2000 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89<sup>(1)</sup>, eins og henni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97<sup>(2)</sup>, þar sem fyrirtækin LVMH Moët Hennessy Louis Vuitton S.A. (LVHM) og Prada Holding B.V. (Prada) öðlast, í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar, sameiginleg yfirráð yfir Gruppo Fendi (Fendi) með kaupum á hlutum.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
  - LVMH (Frakklandi): vín, tiskuvörur, ilmefni,
  - Prada (Hollandi): lúxusfatnaður og leðurvörur,
  - Fendi (Ítalía): lúxusfatnaður og leðurvörur.
3. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin sem tilkynnt hefur verið geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað um sinn.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB C 125, 4.5.2000. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. COMP/M.1780 – LVMH/Prada/Fendi, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Directorate B – Merger Task Force  
avenue de Cortenberg/Kortenberglaan 150  
B-1040 /Brussels

<sup>(1)</sup> Stjtið. EB L 395, 30.12.1989, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 257, 21.9.1990, bls. 13.

<sup>(2)</sup> Stjtið. EB L 180, 9.7.1997, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 40, 13.2.1998, bls. 17.

**2000/EES/20/02**

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja**  
**(Mál nr. COMP/M.1819 – og COMP/KSE.1320 – Rheinbraun/**  
**OMV/COKOWI)**

1. Framkvæmdastjórninni barst 7.4.2000 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89<sup>(1)</sup>, eins og henni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97<sup>(2)</sup>, og 66. gr. KSE-sáttmálans, þar sem fyrirtækin RWE AG (Þýskalandi), öðlast, í gegnum dótturfyrirtæki sitt Rheinbraun Brennstoff GmbH og OMV AG (Austurríki), sameiginleg yfirráð yfir fyrirtækinu Colpack Kolkoks Wihoko (Austurríki) með kaupum á eignum, sem er í samræmi við b-lið 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
  - RWE: fyrirtæki með fjölpætta starfsemi, svo sem orkuframleiðsla og –dreifing, heildsala og smásala með m.a. steinolíu og kolaafurðir,
  - OMV: fyrirtæki með fjölpætta starfsemi, svo sem leit, heildsala og smásala með m.a. steinolíuvörur,
  - Colpack Kolkoks Wihoko: heildsala og smásala með steinolíu og kolaafurðir.
3. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin sem tilkynnt hefur verið geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað um sinn.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB C 123, 3.5.2000. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. COMP/M.1819 – og COMP/KSE.1320 – Rheinbraun/OMV/COKOWI, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Directorate B – Merger Task Force  
avenue de Cortenberg/Kortenberglaan 150  
B-1040 /Brussels

**2000/EES/20/03**

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja**  
**(Mál nr. COMP/M.1929 – Magneti Marelli/Seima)**

1. Framkvæmdastjórninni barst 19.4.2000 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89<sup>(1)</sup>, eins og henni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97<sup>(2)</sup>, þar sem fyrirtækið Magneti Marelli SpA (IT), sem tilheyrir Fiat-samstæðunni (IT), öðlast, í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar, heildaryfirráð yfir fyrirtækinu Seima (IT) með kaupum á hlutum.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
  - Magneti Marelli SpA: bílaíhlutar,
  - Fiat: framleiðsla og viðskipti með vélknúin ökutæki til ýmissa nota, flugvélahreyflar, járnbrautabúnaður, sjálfvirk kerfi til nota í iðnaði, sem og váttryggingaþjónusta,
  - Seima: bílaíhlutar, einkum ljós.

<sup>(1)</sup> Stjtið. EB L 395, 30.12.1989, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 257, 21.9.1990, bls. 13.

<sup>(2)</sup> Stjtið. EB L 180, 9.7.1997, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 40, 13.2.1998, bls. 17.

3. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin sem tilkynnt hefur verið geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað um sinn.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB C 125, 4.5.2000. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. COMP/M.1929 – Magneti Marelli/Seima, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Directorate B – Merger Task Force  
avenue de Cortenberg/Kortenberglaan 150  
B-1040 /Brussels

### **Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.1930 – Ahlström/Andritz)**

**2000/EES/20/04**

1. Framkvæmdastjórninni barst 25.4.2000 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89<sup>(1)</sup>, eins og henni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97<sup>(2)</sup>, þar sem fyrirtækið Andritz AG (Andritz), sem stjórnað er af Carlyle Europe Partners LP og UnternehmensInvest AG, öðlast, í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar, sameiginleg yfirráð yfir fyrirtækinu Ahlström Machinery Corporation (AMC), sem stjórnað er af A. Ahlström Corporation, með kaupum á hlutum.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
  - Andritz (Austurríki): framleiðsla á vélum fyrir timburvinnslu og vinnslu á trjákvöðu og pappír, vökvaknúnum vélum, sem og umhverfisvinnslutækni og fódurtækni,
  - AMC (Finnlandi): framleiðsla á vélum til notkunar í kemiskum iðnaði með trjákvöðu og pappír, þjónustu- og byggingarstarfsemi.
3. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin sem tilkynnt hefur verið geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað um sinn.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB C 123, 3.5.2000. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. COMP/M.1930 – Ahlström/Andritz, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Directorate B – Merger Task Force  
avenue de Cortenberg/Kortenberglaan 150  
B-1040 /Brussels

(<sup>1</sup>) Stjtið. EB L 395, 30.12.1989, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 257, 21.9.1990, bls. 13.

(<sup>2</sup>) Stjtið. EB L 180, 9.7.1997, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 40, 13.2.1998, bls. 17.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja  
(Mál nr. COMP/M.1944 – HSBC/CCF)****2000/EES/20/05**

1. Framkvæmdastjórninni barst 25.4.2000 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89<sup>(1)</sup>, eins og henni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97<sup>(2)</sup>, þar sem breska fyrirtækið HSBC Holdings, plc (HSBC) öðlast, í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar, heildaryfirráð yfir franska fyrirtækinu CCF S.A. (CCF) í opinberu útboði sem var auglýst 1.4.2000.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
  - HSBC: bankastarfsemi og fjármálaþjónusta,
  - CCF: viðskiptabankastarfsemi og fjármálaþjónusta.
3. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin sem tilkynnt hefur verið geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað um sinn.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB C 125, 4.5.2000. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. COMP/M.1944 – HSBC/CCF, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Directorate B – Merger Task Force  
avenue de Cortenberg/Kortenberglaan 150  
B-1040 /Brussels

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja  
(Mál nr. COMP/M.1946 – Bellsouth/SBC)****2000/EES/20/06**

1. Framkvæmdastjórninni barst 25.4.2000 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89<sup>(1)</sup>, eins og henni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97<sup>(2)</sup>, þar sem fyrirtækin Bellsouth Corporation, US, og SBC Communications Inc, US, öðlast, í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar, sameiginleg yfirráð yfir nýstofnuðu fyrirtæki um sameiginlegt verkefni.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
  - Bellsouth Corporation: fjarskipti, þráðlaus samskipti, kapalsjónvarp og stafrænt sjónvarp, auglýsingar og útgáfustarfsemi sem og Internet- og upplýsingaþjónusta,
  - SBC Communication Inc: fjarskipti, þráðlaus samskipti, talpóstur, auglýsingastarfsemi og aðgangsjónusta að Internetinu og fjarskiptabúnaður fyrir framleiðendur og varnarkerfi.
3. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin sem tilkynnt hefur verið geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað um sinn.

(<sup>1</sup>) Stjtið. EB L 395, 30.12.1989, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 257, 21.9.1990, bls. 13.

(<sup>2</sup>) Stjtið. EB L 180, 9.7.1997, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 40, 13.2.1998, bls. 17.

4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB C 125, 4.5.2000. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. COMP/M.1946 – Bellsouth/SBC, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Directorate B – Merger Task Force  
avenue de Cortenberg/Kortenberglaan 150  
B-1040 /Brussels

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja  
(Mál nr. COMP/M.1948 – Techpack International/Valois)**

**2000/EES/20/07**

1. Framkvæmdastjórninni barst 25.4.2000 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89<sup>(1)</sup>, eins og henni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97<sup>(2)</sup>, þar sem fyrirtækin Techpack International S.A. (TPI), sem stjórnað er af samstæðunni Pechiney (Frakklandi) og Valois S.A. (Valois), sem stjórnað er af AptarGroup Inc. (USA) öðlast, í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar, sameiginleg yfirlit yfir nýstofnuðu fyrirtæki um sameiginlegt verkefni (sameiginlega fyrirtækið).
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
- TPI: umbúðafni,
  - Valois: umbúðafni,
  - sameiginlega fyrirtækið: umbúðafni fyrir vörur úr viskós.
3. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin sem tilkynnt hefur verið geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað um sinn.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB C 123, 3.5.2000. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. COMP/M.1948 – Techpack International/Valois, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Directorate B – Merger Task Force  
avenue de Cortenberg/Kortenberglaan 150  
B-1040 /Brussels

<sup>(1)</sup> Stjtið. EB L 395, 30.12.1989, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 257, 21.9.1990, bls. 13.

<sup>(2)</sup> Stjtið. EB L 180, 9.7.1997, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 40, 13.2.1998, bls. 17.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja  
(Mál nr. COMP/M.1960 – Carrefour/Marinopoulos)****2000/EES/20/08**

1. Framkvæmdastjórninni barst 19.4.2000 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89<sup>(1)</sup>, eins og henni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97<sup>(2)</sup>, þar sem fyrirtækin Carrefour og Marinopoulos öðlast, í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar, sameiginleg yfirráð yfir starfsemi fyrirtækjanna Carrefour Hellas og Marinopoulos með matvæli og aðrar vörur.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
  - Carrefour: smásala með matvæli og aðrar vörur,
  - Marinopoulos: smásala með matvæli og aðrar vörur í Grikklandi.
3. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin sem tilkynnt hefur verið geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað um sinn.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB C 123, 3.5.2000. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. COMP/M.1960 – Carrefour/Marinopoulos, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Directorate B – Merger Task Force  
avenue de Cortenberg/Kortenberglaan 150  
B-1040 /Brussels

**Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja  
(Mál nr. COMP/JV.39 – Bertelsmann/Planeta/NEB)****2000/EES/20/09**

Framkvæmdastjórnin ákvað 28.2.2000 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fánleg á ensku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál, sem kunna að koma þar fram, hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fánleg:

- í pappírsgútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalanúmeri 300J0039. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP,  
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)  
2, rue Mercier  
L-2925 Luxembourg  
sími: +352 2929 42455, bréfasími: +352 2929 42763

(<sup>1</sup>) Stjtið. EB L 395, 30.12.1989, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 257, 21.9.1990, bls. 13.  
(<sup>2</sup>) Stjtið. EB L 180, 9.7.1997, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 40, 13.2.1998, bls. 17.



# DÓMSTÓLLINN

## Upplýsingar frá dómstól Evrópubandalaganna<sup>(1)</sup>

**2000/EES/20/10**

Dómur dómstólsins (önnur deild) frá 3. febrúar 2000 í máli C-12/98 (beiðni um forúrskurð frá Audiencia Provincial de Palma de Mallorca): Miguel Amengual Far gegn Juan Amengual Far (sjötta tilskipun um virðisaukaskatt – leigutaka eða leigusala fasteignar – undanþágur).

Dómur dómstólsins (sjötta deild) frá 3. febrúar 2000 í máli C-228/98 (beiðni um forúrskurð frá Symovoulis tis Epikrateias): Charalampos Dounias gegn Ypourgou Oikonomikon (skattar á innfluttar vörur – skattskyld gildi – 30. og 95. gr. EB-sáttmálans (nú eftir breytingu, 28. og 90. gr. EB) – reglugerð (EBE) nr. 1224/80).

Dómur dómstólsins frá 10. febrúar 2000 í sameiginlegum málum C-147/97 og C-148/97 (beiðni um forúrskurð frá Oberlandesgericht Frankfurt am Main): Deutsche Post AG gegn Gesellschaft für Zahlungssysteme mbh (GZS) (C-147/97) og Citicorp Kartenservice GmbH (C-148/97) (opinbert fyrirtæki – póstsþjónusta – óhlutkennd áframsending pósts (non-physical remail)).

Dómur dómstólsins frá 10. febrúar 2000 í máli C-202/97 (beiðni um forúrskurð frá Arrondissementsrechtbank te Amsterdam): Fitzwilliam Executive Search Ltd, stundar viðskipti undir nafninu „Fitzwilliam Technical Services (FTS)“ gegn Bestuur van het Landelijk Instituut Sociale Verzekeringen (félagslegt öryggi fyrir farandlaunþega – ákvörðun gildandi löggjafar – launþegar í tímabundnum störfum sendir til vinnu í öðru aðildarríki).

Dómur dómstólsins frá 15. febrúar 2000 í máli C-34/98: framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna gegn lýðveldinu Frakklandi (félagslegt öryggi – fjármögnun – gildandi löggjöf).

Dómur dómstólsins frá 15. febrúar 2000 í máli C-169/98: framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna gegn lýðveldinu Frakklandi (félagslegt öryggi – fjármögnun – gildandi löggjöf).

Fyrirmæli dómstólsins (þriðja deild) frá 16. desember 1999 í máli C-170/99 P: Clauni SA og fleiri gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna (mál greinilega ótækt að hluta og áfrýjun greinilega órökstudd að hluta).

Fyrirmæli dómstólsins (þriðja deild) frá 20. janúar 2000 í máli C-171/99 P: Clauni og fleiri gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna (áfrýjun greinilega ótæk að hluta og greinilega órökstudd að hluta).

Fyrirmæli dómstólsins (þriðja deild) frá 27. janúar 2000 í máli C-341/98 P: Proderec – Formaço e Desenvolvimento de Recursos Humanos, ACE gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna (áfrýjun – Félagsmálasjóður Evrópu – ákvörðun um að minnka tvær fjárhæðir aðstoðar bandalagsins – áfrýjun greinilega ótæk að hluta og greinilega órökstudd að hluta).

Mál C-471/99: Beiðni um forúrskurð frá Sozialgericht Nürnberg, samkvæmt fyrirmælum þess dómstóls frá 22. nóvember 1999, í máli 1) Alfredo Martinez Dominiguez, 2) Joaquin Benitez Urbano, 3) Agapito Mateos Cruz, 4) Carmen Dolores Calvo Fernandez gegn Bundesanstalt für Arbeit, Kindergeldkasse.

Mál C-3/00: Mál höfðað þann 6. janúar 2000 af ríkisstjórn konungsríkisins Danmörku gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna.

Mál C-4/00: Mál höfðað þann 6. janúar 2000 af framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna gegn lýðveldinu Frakklandi.

<sup>(1)</sup> Sjá Stjtið. EB C 122, 29.4.2000.

Mál C-11/00: Mál höfðað þann 14. janúar 2000 af framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna gegn Seðlabanka Evrópu.

Mál C-15/00: Mál höfðað þann 19. janúar 2000 af framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna gegn Fjárfestingarbanka Evrópu.

Mál C-30/00: Beiðni um forúrskurð frá Supremo Tribunal Administrativo, önnur deild, samkvæmt dómi þess dómstóls frá 12. janúar 2000, í máli William Hinton & Sons, Lda og Fazenda Pública.

Mál C-37/00: Beiðni um forúrskurð frá Hoge Raad der Nederlanden, samkvæmt dómi frá 4. febrúar 2000, í máli Herbert Weber gegn Universal Ogden Services Ltd, sem er félag skráð samkvæmt skoskum lögum.

Mál C-38/00: Beiðni um forúrskurð frá Deputy Traffic Commissioner, North Western Traffic Area (Breska konungsríkinu), samkvæmt fyriræmum frá 2. febrúar 2000, í opinberri rannsókn viðvikjandi Aaron Theophilus Joseph (sem stundar viðskipti sem Woodcroft Haulage).

Mál C-43/00: Beiðni um forúrskurð frá Vestre Landsret, samkvæmt fyriræmum frá 9. febrúar 2000, í máli Andersen og Jensen ApS gegn Skatteministeriet.

Mál C-45/00: Beiðni um forúrskurð frá Supremo Tribunal Administrativo, önnur deild, samkvæmt dómi þess dómstóls frá 26. maí 1999, í máli Sonae Turismo, SGPS, SA, gegn Fazenda Pública.

Mál C-47/00: Beiðni um forúrskurð frá Bundessozialgericht, samkvæmt fyriræmum þess dómstóls frá 16. desember 1999, í máli Hasan Gevin gegn Bundesanstalt für Arbeit – Kindergeldkasse.

Mál C-51/00: Beiðni um forúrskurð frá Cour du Travail (sjötta deild), Brussel, samkvæmt dómi þess dómstóls frá 14. febrúar 2000, í máli Temco Service Industries SA gegn Samir Imzilyen, Mimoune Belfarh, Abdesselam Afia-Aroussi og Khalil Lakhdar; meðalgönguaðilar: General Maintenance Contractors SPRL og Buyle-Medros-Vaes Associates SA.

Mál C-53/00: Beiðni um forúrskurð frá Tribunal des Affaires de Sécurité Sociale, samkvæmt dómi þess dómstóls frá 11. janúar 2000, í máli Ferring SA gegn Agence Centrale des Organismes de Sécurité Sociale – A.C.O.S.S.

Mál C-55/00: Beiðni um forúrskurð frá Tribunale Ordinario di Roma – fjórða deild – samkvæmt fyriræmum þess dómstóls frá 1. febrúar 2000, í máli Elide Gottardo gegn Istituto Nazionale della Previdenza Sociale (INPS).

Mál C-59/00: Beiðni um forúrskurð frá Vestre Landsret, samkvæmt fyriræmum þess dómstóls frá 14. febrúar 2000, í máli Bent Moustén Vestergaard gegn Spøttrup Boligselskab.

Mál C-60/00: Beiðni um forúrskurð frá Immigration Appeal Tribunal, samkvæmt fyriræmum þess dómstóls frá 16. desember 1999, í máli Mary Carpenter gegn Secretary of State for the Home Department.

Mál C-62/00: Beiðni um forúrskurð frá Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division), samkvæmt fyriræmum þess dómstóls frá 14. desember 1999, í máli Marks & Spencer plc gegn Commissioners of Customs & Excise.

Mál C-64/00: Beiðni um forúrskurð frá Court of Session, Skotlandi, samkvæmt fyriræmum þess dómstóls frá 18. febrúar 2000, í máli Hydro Seafood GSP Ltd gegn Scottish Ministers.

Mál C-70/00: Mál höfðað þann 29. febrúar 2000 af framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna gegn Írlandi.

Mál C-360/98 (beiðni um forúrskurð frá Conseil de Prud'hommes de Bobigny) tekið af málaskrá samkvæmt fyriræmum forseta Evrópudómstólsins frá 13. janúar 2000: Bernard Bauduin og Laurent Blondeau gegn SA Renault.

Mál C-373/98 tekið af málaskrá samkvæmt fyriræmum forseta Evrópudómstólsins frá 13. janúar 2000: Framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna gegn lýðveldinu Frakklandi.

Mál C-161/99 tekið af málaskrá samkvæmt fyriræmum forseta Evrópudómstólsins frá 13. janúar 2000: Framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna gegn lýðveldinu Ítalíu.

Mál C-149/99 (beiðni um forúrskurð frá Verwaltungsgerichtshof) tekið af málaskrá samkvæmt fyriræmum forseta Evrópudómstólsins frá 14. janúar 2000: Johannes Blachnitzky gegn Landes-Grundverkehrscommission beim Amt der Tiroler Landesregierung.

Mál C-380/97 (beiðni um forúrskurð frá Arrondissementsrechtbank, Hag) tekið af málaskrá samkvæmt fyriræmum forseta Evrópudómstólsins frá 20. janúar 2000: Emesa Sugar (Free Zone) NV gegn konungsríkinu Hollandi og fleirum.

Mál C-345/97 tekið af málaskrá samkvæmt fyriræmum forseta Evrópudómstólsins frá 27. janúar 2000: Sambandslýðveldið Þýskaland gegn ráðherraráði Evrópusambandsins.

Mál C-407/97 (beiðni um forúrskurð frá Oberster Gerichtshof) tekið af málaskrá samkvæmt fyriræmum forseta Evrópudómstólsins frá 31. janúar 2000: Landesgrundverkehrsreferent der Tiroler Landesregierung gegn Adolf Sparber, Firma Atelier Delta Entwurf und Planungsgesellschaft mbH, en liquidation, Hans-Eberhard Junkersdorf og Maria-Margarete Junkersdorf.

Mál C-395/97 (beiðni um forúrskurð frá Oberster Gerichtshof) tekið af málaskrá samkvæmt fyriræmum forseta Evrópudómstólsins frá 1. febrúar 2000: Landesgrundverkehrsreferent der Tiroler Landesregierung gegn Herbert Kappes og Edwin Neuner.

Mál C-290/99 tekið af málaskrá samkvæmt fyriræmum forseta Evrópudómstólsins frá 3. febrúar 2000: Ráðherraráði Evrópusambandsins gegn Martin Bangemann.

Mál C-288/98 (beiðni um forúrskurð frá Corte Suprema di Cassazione) tekið af málaskrá samkvæmt fyriræmum forseta Evrópudómstólsins frá 1. febrúar 2000: Istituto Nazionale della Previdenza Sociale (INPS) gegn Mario Maraldi SpA.

## Upplýsingar frá dómstól Evrópubandalaganna á fyrsta dómstigi<sup>(1)</sup>

2000/EES/20/11

Dómur dómstólsins á fyrsta dómstigi frá 15. mars 2000 í sameiginlegum málum T-25/95, T-26/95, T-30/95, T-31/95, T-32/95, T-34/95, T-35/95, T-36/95, T-37/95, T-38/95, T-39/95, T-42/95, T-43/95, T-44/95, T-45/95, T-46/95, T-48/95, T-50/95, T-51/95, T-52/95, T-53/95, T-54/95, T-55/95, T-56/95, T-57/95, T-58/95, T-59/95, T-60/95, T-61/95, T-62/95, T-63/95, T-64/95, T-65/95, T-68/95, T-69/95, T-70/95, T-71/95, T-87/95, T-88/95, T-103/95 og T-104/95: Cimenteries CBR og fleiri gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna (samkeppni – 1. mgr. 85. gr. EB-sáttmálans (nú 1. mgr. 81. gr. EB) sementsmarkaður – réttur til varnar – aðgangur að málskjöllum – einstakt brot og viðvarandi brot – almennt samkomulag og framkvæmdarráðstafanir – ábyrgð á broti – staðfesting á þátttöku í almenna samkomulaginu og framkvæmdarráðstöfunum – tengsl milli almenna samkomulagsins og framkvæmdarráðstafana að því er varðar tilgang og þátttakendur – sekt – ákvörðun fjárhæðar).

Dómur dómstólsins á fyrsta dómstigi frá 22. febrúar 2000 í máli T-138/98: Armement Coopératif Artisanal Vendéen (ACAV) og fleiri gegn ráðherraráði Evrópusambandsins (fiskveiðar – reglugerð (EB) nr. 1239/98 – bann við notkun rekneta – málshöfðun til ógildingar – mál ótækt).

(<sup>1</sup>) Sjá Stjtið. EB C 122, 29.4.2000.

Dómur dómstólsins á fyrsta dómstigi í máli T-122/99: The Procter & Gamble Company gegn Office for Harmonisation in the Internal Market (Trade Marks and Designs) (vörumerki bandalagsins – lögum sápuþykkis – formleg handvömm í umsókn um skráningu – einhlítar forsendur fyrir neitun um skráningu – endurskoðun áfrýjunarnefndar á eigin tilmælum – réttur til varnar virtur – merki sem felst einvörðungu í lögum sem rekja má til eðlis sjálfra varanna – fyrri skráning merkisins í sumum aðildarríkjum).

Fyrirmæli dómstólsins á fyrsta dómstigi frá 24. febrúar 2000 í máli T-37/98: Foreign Trade Association (FTA) og fleiri gegn ráðherraráði Evrópusambandsins (málsókn til ógildingar – umsókn undirrituð af lögmanni án umboðs til þess að reka mál fyrir dómstóli aðildarríkis eða ríkis sem er aðili að samningnum um Evrópska efnahagssvæðið – mál ótækt).

Fyrirmæli dómstólsins á fyrsta dómstigi (fjórða deild) frá 14. febrúar 2000 í máli T-325/99: Generale Cnserve Spa gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna og lýðveldinu Ítalíu (lögsaga greinilega ekki fyrir hendi).

Fyrirmæli forseta dómstólsins á fyrsta dómstigi frá 15. febrúar 2000 í máli T-1/00 R: Gustav Hölzl og fleiri gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna (málshöfðun vegna tímabundinnar undanþágu – aðalmálshöfðun tæk).

Mál T-3/00: Mál höfðað þann 20. janúar 2000 af Athanasios N. Pitsiorlas gegn ráðherraráði Evrópusambandsins og Seðlabanka Evrópu.

Mál T-26/00: Mál höfðað þann 11. febrúar 2000 af Soci  t   Lecureur SA gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna.

Mál T-31/00: Mál höfðað þann 16. febrúar 2000 af BSB Fleischimport gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna.

Mál T-34/00: Mál höfðað þann 21. febrúar 2000 af Eurocool Logistik GmbH gegn Office for Harmonisation in the Internal Market (Trade Marks and Designs).

Mál T-207/99 tekið af málaskrá samkvæmt fyrirmælum forseta Evrópudómstólsins á fyrsta dómstigi frá 14. febrúar 2000: Asociaci  n de Fruticultores del Jal  n Medio gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna.

Mál T-322/99 tekið af málaskrá samkvæmt fyrirmælum forseta Evrópudómstólsins á fyrsta dómstigi, þriðja deild, frá 7. febrúar 2000: Karl L. Meyer gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna.